

## 泰國盤谷銀行履行個人資料保護法第八條第一項告知義務內容

### Notification of the Personal Information Protection Act, Article 8 Paragraph 1, Performed by Bangkok Bank

本行依據個人資料保護法第八條第一項規定，向台端告知下列事項，請台端詳閱：

According to the Article 8, paragraph 1 of the Personal Information Protection Act of Taiwan (“PIPA”), the Bank shall clearly inform client the following issues, and the client shall review the following information.

#### 一、蒐集之目的 Information Collection Objective：

- 存款與匯款  
Deposit and remittance business
- 有價證券與有價證券持有人登記  
Securities and Securities holder registration
- 外匯業務  
Foreign exchange business
- 金融監督、管理與檢查  
Financial supervision, management, and inspection
- 核貸與授信業務  
Loan approval and credit extension business
- 依法定義務所進行個人資料之蒐集處理及利用  
Collection of personal information according to laws and regulatory requirement
- 徵信  
Credit Investigation
- 金融爭議處理  
Financial Dispute Resolution
- 借款戶與存款戶存借作業綜合管理  
Overall management of deposit and borrowing operation of deposit accounts and loan accounts
- 契約、類似契約或其他法律關係事務  
Affairs in relation to the management of contracts, quasi-contracts, or other legal relationships
- 票據交換業務  
Check clearance business
- 票券業務  
Bill business
- 美國稅務申報  
U.S. tax liabilities declaration

#### 二、蒐集之個人資料類別 Classification of personal information collection：

- 識別類(如:姓名、國籍、居留權、身分識別編號、聯絡方式等)  
Identification (e.g. name, nationality, residency right, ID no., contact method)
- 受僱情形(如:僱主、工作職稱等)  
Employment Situation (e.g. employer, job title)
- 特徵類(如:年齡、出生年月日、出生地等)  
Feature (e.g. age, date of birth, place of birth)
- 財務細節(如:收入支出、資產等)  
Financial details (e.g. income, asset)
- 家庭情形(如:結婚有無、配偶之姓名、子女之人數等)  
Family status (e.g. marriage status, spouse's name, number of children)
- 商業資訊(如:商業契約、與營業有關之執照等)  
Business information (e.g. business contract, business certificates)
- 社會情況(如:住所、聯絡地址、網址、所有之不動產及其價值等)  
Social conditions (e.g. residence address, contact address, e-mail address, property and property's value)
- 健康與其他(如:裁判及行政處分之內容等)  
Health and others (e.g. medical opinion)
- 教育、考選、技術或其他專業(如:學歷資格、特別執照(如醫師執照)等)  
Education and expertise (e.g. education level, related certificates)

■ 其他各類資訊(如：最近三年停留美國天數、無法歸類之信件、檔案等)

Others (e.g. days of presence in U.S. in the last three years, information that could not be classified)

### 三、 個人資料利用之期間、地區、對象及方式：

**Period, location, parties, and ways of using the personal information：**

(一) 期間Period：

■ 依契約有效年限 Valid term of the contract

(二) 地區Location：

■ 中華民國 R.O.C

■ 本行總行所在地(泰國) Location of the Bank's head quarter (Thailand)

■ 本行總行之其他海外分支機構所在地 Location of the head quarter's overseas branches

■ 美國 U.S.A

■ 其他與本行有業務往來之機構所在地 Location of authorities that have business relationship with the Bank

(三) 對象 Parties：本行、本行總行(泰國)、本行總行之其他海外分支機構、金融聯合徵信中心、中小企業信用保證基金、臺灣票據交換所、財金資訊公司、中央存保保險公司、業務委外機構、其他與本行有業務往來之機構(含本行之通匯行及環球銀行財務電信協會)、美國國稅局、依法有調查權機關或金融監理機關。

The Bank, the Bank's head quarter (Thailand), the head quarter's overseas branches and subsidiaries, Joint Credit Information Center, Small and Medium Enterprise Credit Guarantee Fund, The Taiwan Clearing House, Financial Information Service Co., Ltd., Central Deposit Insurance Corporation, business outsourcing institutions, other institutions which have business relationship with the Bank (includes the Bank's correspondent banks and Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication, SWIFT), United States Internal Revenue Service, legal investigation authority or financial supervisory authority.

(四) 方式 Ways：以自動化機器或其他非自動化之利用方式。

By way of automated machine or non-automated measures.

### 四、 依據個資法第三條規定，台端就本行保有台端之個人資料得行使下列權利：

**According to Article 3 of the PIPA, the client may exercise the following rights with respect to the client's personal information collected by the Bank.：**

(一) 得向本行查詢、請求閱覽或請求製給複製本，而本行依法得酌收必要成本費用。

The client may inquire and request for a review or make duplications of the personal information. However, the Bank may charge the necessary handling fee.

(二) 得向本行請求補充或更正，惟依法台端應為適當之釋明。

The client may request for supplement or correction of the personal information, but an appropriate interpretation is required according to the PIPA.

(三) 得向本行請求停止蒐集、處理或利用及請求刪除，惟如台端請求停止或刪除之個人資料，為本行依法因執行業務所必須者，不在此限。

The client may request the Bank to discontinue collection, processing or using the personal information, and delete the personal information provided. However, the preceding sentence may not be applicable when it is necessary for the Bank to perform the duty according to the legal obligation.

### 五、 台端不提供個人資料所致權益之影響：

**The impact to client's right when the personal information is not provided：**

台端得自由選擇是否提供相關個人資料，惟台端若拒絕提供相關個人資料，為本行辦理業務審核或作業所必須者，本行將無法進行必要之審核及處理作業，致無法提供台端相關服務。

The client may decide to choose whether or not to provide the related personal information. However, if the client refuses to provide the related personal information to bank for processing with the necessary business review or operation, the Bank may not be able to perform the required review and operation which will cause the Bank not to be able to provide the relevant services.

**泰國盤谷銀行履行泰國個人資料保護法告知義務內容**  
**Notification of Personal Data Protection Act of Thailand, Performed by Bangkok Bank**

[申請人/借款人/保證人]於立約前已事先知悉泰國盤谷銀行股份有限公司（下稱「本行」）蒐集、使用及揭露個人資料之目的與細節，及有關資料當事人於隱私權聲明中所述之權利及個人資料同意書中對於蒐集、使用及揭露個人資料所陳述資料當事人之權利，[申請人/借款人/保證人]特此聲明(1) 對於個人資料先前已由[申請人/借款人/保證人]提供予本行者，[申請人/借款人/保證人]已告知本行隱私權聲明之細節予該資料當事人，及(2)對於其他資料當事人或[申請人/借款人/保證人]之關係人其個人資料先前已由[申請人/借款人/保證人]提供予本行者，[申請人/借款人/保證人]於法有權揭露其他資料當事人或[申請人/借款人/保證人]關係人之任何資訊。

The [Applicant/Borrower/Guarantor] acknowledge the purposes and details on collection, use and disclosure of personal data of the Bank as well as the rights of the data subject as stated in the Privacy Notice and the Consent Letter for Collection, Use and Disclosure of Personal Data prior to agreeing to be bound by this [Agreement/this Contract] and the [Applicant/Borrower/Guarantor] hereby certifies to the Bank that (1) the [Applicant/ Borrower/ Guarantor] has notified details of the Privacy Notice of the Bank to the person whose personal data has been previously provided by the [Applicant/ Borrower/ Guarantor] to the Bank and (2) the [Applicant/ Borrower/Guarantor] has lawful rights to disclose any information of other person or of the [Applicant/ Borrower/ Guarantor]'s related person whose personal data has been provided by the [Applicant/ Borrower/ Guarantor] to the Bank.

[申請人/借款人/保證人]承認並同意本行蒐集及使用[申請人/借款人/保證人]提供本行之資訊，或源於本合約授信動用之資訊，或其他關於本合約授信動用之資訊，或本行經由其他管道取得或可得之資訊，並同意本行傳送、移轉或揭露該資訊予本行金融集團內之公司、商業夥伴、業務委外機構，銀行代理人、本行權利或義務受讓人、本行法律請求之受讓人、顧問、其他與本行有業務往來之金融機構、信用評等機構、外部稽核人員、業務代理機構或國內外與本行業務行為相關人士，基於隱私權聲明之目的，目的包含：

The [Applicant/ Borrower/ Guarantor] agrees and gives consent to the Bank to collect and use the information which the [Applicant/ Borrower/ Guarantor] has provided to the Bank or which arises from [the utilization of credit facility under this agreement/ contract/] and other information related to [the utilization of credit facility under this agreement/ contract/] or other information which the Bank obtained or accessed from other sources, as well as to send, transfer or disclose such information to companies within the Bank's financial group, business partners, outsource service providers, agents of the Bank, assignees of rights or obligations from the Bank, assignees of the Bank's legal claims, advisors, other financial institutions which have business relationship with the Bank, credit rating agencies, external auditors, agencies or any persons related to the business conducts of the Bank, both domestically and internationally, for the purpose as stated in the Privacy Notice of the Bank, including:

1. 關於履行本合約或與本合約相關之權利義務，包含履行任何本行與其他關係人簽署與本合約服務條款相關之合約；
1. For the performances in accordance with [this Agreement/this Contract] or in connection with [this Agreement/ this Contract] including the performance under any agreement or contract entered into between the Bank and other persons related to or in connection with the [service provision under this agreement/ contract];
2. 應[申請人/借款人/保證人]的要求，通知、溝通、查閱、核實或回應關於本合約項下服務之使用或其他合約關係人關於本合約項下服務條款之任何調查或客訴；
2. For notice, communication, review, verification, or response to any inquiries or complaints related to [the use of the service under this agreement/ contract] at the request of the [Applicant/ Borrower/ Guarantor] or other persons related to the [service provision under this agreement/ contract];
3. 為分析、處理、管理或使用源自於客戶使用本行產品或服務所產生之資訊，以便利向[申請人/借款人/保證人]推廣、給予或提供優惠、紅利、回饋及適合[申請人/借款人/保證人]之產品或服務，並藉以評估、發展及改進本行產品與服務；
3. For analysis, process, management or use of information incurred from the use of products or services of the Bank in order to facilitate the [Applicant/ Borrower/ Guarantor] and to advertise, give or offer privileges, benefits, rewards and products or services suitable to or corresponding to the interest of the [Applicant/ Borrower/ Guarantor], as well as for assessment, development and improvement of the products and services of the Bank;

4. 為資訊科技之執行；
4. For performances related to information technology;
5. 為法令遵循、風險管理與關於本行所提供服務之稽核，包含本行、本行金融集團內之公司、關係企業或商業夥伴之業務管理；
5. For compliance, risk management and any audit related to the service provision of the Bank including business management of the Bank, companies within the Bank's financial group and its affiliates or business partners;
6. 為遵守法律、法規、命令或政府機關或主管機關訂定之程序，以及為債務催收、行使法律上之請求，或履行法律上之權利。
6. For performances in accordance with laws, regulations, orders or procedures prescribed by government agencies or regulatory agencies as well as for debt collection, exercise of legal claims or enforcement of legal rights.

# 個人資料蒐集、使用、揭露請求同意書

## Letter Requesting Consent relating to the Collection, Use, and Disclosure of Personal Data

泰國盤谷銀行股份有限公司（下稱「本行」）茲徵求您同意本行於應事前取得您同意之特定情形時，得蒐集、使用及揭露您的個人資料，此同意需事前取得且基於自主意願為之，詳述如下：

Bangkok Bank Public Company Limited (the “Bank”) would like to request your consent for the Bank to collect, use and disclose your personal data which the Bank is specifically required to obtain your consent prior to such collection, use and disclosure which should be freely given at your own will, as per following details:

### 1. 本行需要蒐集、使用和揭露資料當事人之個人資料情形如下：

#### .1 Personal data of the data subject to be collected, used and disclosed by the Bank are as follows:

##### 1.1 資料得直接或間接識別資料當事人

(1) 個人資訊，即姓名、性別、出生日期、年齡、文件所載或記錄的資訊，如國民身分證、護照、居住證明、外國人居留證、工作許可、社會安全卡、駕照、汽車登記本或房屋登記、簽名、稅籍編號、家庭成員資訊、面部照片、教育、職業、身分、會員、工作經驗、工作以外之其他收益、保險資訊；

##### 1.1 Data that can identify the data subject whether directly or indirectly

(1) Personal information, namely, name-surname, gender, date of birth, age, information stated or recorded in documents, such as national identification card, passport, residence certificate, alien identification card, work permit, social security card, driving license, car registration book, or house registration, signature, taxpayer identification number, information about family members, facial photograph, education, occupation, status, membership, work history, other benefits other than compensation for work, information relating to insurance,

(2) 與本行聯繫方式，即房屋登記地址、文件送達地址、電子郵件地址、住家電話號碼、手機號碼、傳真號碼、申請書或通訊媒體之名稱或帳戶、例如LINE、Google、Facebook、YouTube、Twitter、WhatsApp 或 WeChat、提供予本行之聯繫人資訊；

(2) Contact information with the Bank, namely, the address of house registration, address for document delivery, electronic mail address (Email address), home telephone number, mobile phone number, facsimile number, name or account of applications or digital channels, such as LINE, Google, Facebook, YouTube, Twitter, WhatsApp or WeChat, information of contact person provided to the Bank,

(3) 在本行財務及交易資訊，即存款帳戶號碼、投資帳戶號碼、信用卡號碼、提款卡號碼、信用卡與提款卡類型、存款帳戶對帳單、透過電子卡片或透過電子或數位管道之交易資訊、收入及支出資訊、信用資訊、信用評等資訊、貸款償還資訊、資產資訊、財務狀況資訊、風險評估資訊(例如投資或金融交易、投資能力、債務償還或服務契約履行之適合度測試)、分析個人資料產生之資訊、法律行為或犯罪指控資訊、起訴及執行資訊、與本行保險或投資往來資訊、付款或收款資訊、洗錢防制及外國帳戶稅收遵從法之資訊、任何其他有關使用或要求本行服務及交易之資訊；

(3) Financial and transaction information with the Bank, namely, deposit account number, investment account number, credit card number, debit card number, type of credit and debit card, deposit account statement, transaction information made through electronic card or via electronic or digital channels, income and expenditure information, credit information, credit rating information, debt payment information, asset information, financial status information, risk assessment information (such as information relating to suitability test for investment or financial transaction, investment ability, debt settlement, or performance under a service agreement), information generated from analysis of the personal data, information about an act or accusation of an offense, prosecution and execution information, information relating to insurance or investments through the Bank, making payment or receiving payment information, information for compliance with Anti-Money Laundering law and Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), any other information related to the use of or request for services and transactions with the Bank,

(4) 與本行聯繫內容，即本行藉由分行、電話、電子或數位方式、社群媒體接收之資訊、監視錄影器之資訊及可能以書面顯示或記錄之現場服務、交易錄音或記錄、相片或影像；

(4) Contact information with the Bank, namely, information received by the Bank through branches, telephones, electronic or digital channels, social media, information from CCTV and on-site services which may be displayed or recorded in written form, recording tape or record of transactions, photos or motion images,

(5) 技術資訊，即網際網路協定地址、媒體存取地址、附加於連網設備及連網之識別碼、日誌、設備識別碼、應用程式介面、cookies、外掛程式類型及版本、瀏覽器、運作系統及平台、網路系統或手機網路、地理位置、設備設定及其他由使用本行平台、應用程式及運作系統衍生之技術資訊；

(5) Technical information, namely, Internet Protocol (IP address), Media Access Control (MAC) address, the identification code affixed to the device connected to the network and the network (MAC address), log, device ID, Application Programming Interface (API), cookies, type and version of Plug-in, browser, operating system and platform, internet system or mobile network, geographic location, device setting and other technical data derived from the use of the platform, application and operating system of the Bank,

(6) 使用資訊，即使用者名稱、密碼、搜尋記錄、造訪次數、常用選單、網站使用時間、平台及應用程式、上次點擊時間戳、我的最愛、問與答、日誌檔案、與本行聯絡之資訊；

(6) Usage information, namely, username, password, search information, visitation statistics, active menu, time spent on the website, platform, and application, timestamp of last click, favorite menu, Q&A, log file, communication information with the Bank,

(7) 行為資訊，即個人興趣或偏好相關之資訊，及使用或利用服務之特徵；

(7) Behavioral information, namely, information relating to personal interests or preferences, and characteristic of use or utilization of services;

1.2 於蒐集敏感性個人資料前，本行必須先取得您對於蒐集敏感性個人資料之同意，即生物資料(例如：面部辨識、指紋辨識、瞳孔及聲紋辨識資料)、宗教、犯罪記錄、健康相關資料或監管機關所定之其他個人資料。

1.1 Sensitive personal data that the Bank must obtain consent from you before collecting the sensitive personal data, namely, biometric data (for example, facial recognition, fingerprint recognition, iris and voice recognition data), religions, criminal records, data concerning health or any other data as prescribed by the Personal Data Protection Committee.

## **.2 依照第1條蒐集、使用和揭露您個人資料之目的如下**

### **.2Purposes of the collection, use and disclosure of your personal data under Clause 1are as follows:**

2.1 允許本行金融集團內之公司及其商業夥伴提供或推薦商品、服務、利益及特殊優惠予您；

2.1 to allow companies within the Bank's financial group and its business partners to offer or recommend products, services, benefits and special offers to you;

2.2 分析、研究及開發本行、本行金融集團內之公司或商業夥伴之產品或服務，以符合您的偏好；

2.2 to analyze, research and develop products or services of the Bank, companies in the Bank's financial group or business partners to meet your preferences;

2.3 聯繫及提供本行認為適合您的資訊、利益、商品及服務；

2.3 to contact and offer information, benefits, products and services that the Bank considers suitable for your preferences;

2.4 依照您的要求將資料當事人之個人資料轉傳予本行分行、代理人或境外任何人；

2.4 to transfer personal data of the data subject to the Bank's branches, agents or any person in a foreign country and related to the performance in accordance with your request;

2.5 依照監管機關準則、方針和建議來研擬、開發及改善本行之內部程序；

2.5 to consider, develop and improve the Bank's internal processes in accordance with the rules, guidelines and recommendations prescribed by regulatory agencies overseeing the business conduct of the Bank;

2.6 藉由使用您的敏感性個人資料以提供便捷的銀行服務或提供適當服務予您；

2.6 to access the Bank's services conveniently and easily or to provide suitable services to you, by using your sensitive personal data.

本行特此告知您本行將依據您所提供個人資料蒐集、使用、揭露同意書（「同意書」）蒐集、使用及揭露個人資料，並嚴格按照個人資料保護相關法規，對於您所提供個人資料予以保護。如您因本行故意或過失，未依據您提供本行之請求同意書及同意書蒐集、使用及揭露您的個人資料而遭受之損害，本行將為您所受到的任何損害負責。

The Bank would like to inform you that the Bank will collect, use and disclose personal data in accordance with the Consent for Collection, Use and Disclosure of Personal Data (the "Consent") that you will give to the Bank as per details below, and to provide the personal data protection to your personal data as stipulated by laws in relation to personal data protection. In case you suffer any damage due to the Bank's intent or negligence not to collect, use and disclose your personal data in accordance with this Request Letter and the Consent which you will give to the Bank, the Bank will be responsible for any damage occurred to you.

至此，本行已告知您依據個人資料保護法有關蒐集、使用及揭露個人資料內容，詳情見 <https://www.bangkokbank.com/en/Privacy-Notice> 隱私權聲明、本行分行或本行應用程式。為理解相關內容，我們鼓勵您於決定是否同意前充分閱讀隱私權聲明及本請求同意書中的細節。

In this regard, the Bank has notified details of the collection, use and disclosure of personal data in the Privacy Notice in accordance with the personal data protection law to you at <https://www.bangkokbank.com/en/Privacy-Notice>, the Bank's branches or the Bank's applications. You are encouraged to read the details specified in the Privacy Notice and this Request Letter thoroughly for your understanding prior to deciding whether or not to give your consent.

謹請您考量提供上列所述的同意書

For your consideration to provide your consent as stated above.

泰國盤谷銀行股份有限公司 敬上

Bangkok Bank Public Company Limited

---

## 蒐集、使用及揭露個人資料同意書

### Consent for Collection, Use and Disclosure of Personal Data

日期.....

Date.....

本人..... 身分證號碼/護照號碼..... 作為資料當事人，已充分認知並了解上述個人資料蒐集、使用、揭露請求同意書(「請求同意書」)及泰國盤谷銀行股份有限公司(「貴行」)之隱私權聲明。本人承認並同意依貴行要求於事先取得本人同意的情形，同意貴行得出於下列目的蒐集、利用及揭露本人個人資料：

I,.....

ID number/passport number..... as Data Subject have acknowledged and understood the Letter Requesting Consent relating to the Collection, Use, and Disclosure of Personal Data (the "Request Letter") above and the Privacy Notice of Bangkok Bank Public Company Limited (the "Bank") thoroughly. I agree and give consent to the Bank to collect, use and disclose my personal data which the Bank is required to obtain my consent beforehand as requested and for the following purposes:

1. 本人同意貴行蒐集、使用及揭露個人資料以作為貴行、貴行金融集團內之公司及其商業夥伴分析、研究及開發產品或服務，以便符合本人偏好及依據服務條款創設個人化服務模式；
1. I consent to the Bank to collect, use and disclose personal data for analysis, research and development of products or services of the Bank, companies within the Bank's financial group or business partners to meet my preferences as well as creating personalized service model for service provision for me;
2. 本人同意貴行蒐集、使用及揭露個人資料以聯繫及提供貴行認為適合本人偏好之資訊、利益、產品及服務；
2. I consent to the Bank to collect, use and disclose personal data to contact and offer information, benefits, products and services that the Bank considers suitable for my preference;
3. 本人同意貴行依照本人之要求，將本人之個人資料轉傳予貴行分行、代理人或予境外任何人；
3. I consent to the Bank to transfer my personal data to the Bank's branches, agents or any person in a foreign country and related to the performance in accordance with my request;
4. 本人同意貴行蒐集、使用及揭露個人資料，以依照監管機關準則、方針和建議來研擬、開發及改善本行之內部程序；
4. I consent to the Bank to collect, use and disclose personal data for consideration, development and improvement of the Bank's internal processes in accordance with the rules, guidelines and recommendations prescribed by regulatory agencies overseeing the business conduct of the Bank;
5. 本人同意貴行揭露本人個人資料予貴行所列舉並公告之金融集團公司及貴行商業夥伴，以便提供及推薦商品、服務、利益及特殊優惠予本人；
5. I consent to the Bank to disclose my personal data to companies within the Bank's financial group as listed and announced by the Bank through the Bank's website or other channels and to business partners of the Bank for offering and recommending products, services, benefits and special offers to me.
6. 本人承認並同意貴行蒐集及使用敏感性個人資料，即面部辨識資料、聲紋辨識、瞳孔辨識及身分證件記載之資料，該資料於本人簽署本同意書時已提供予貴行，及貴行依據服務條款將向本人取得，或於本人申請或使用貴行及/或其他人之服務時，指示自其他來源取得面部比對、身分確認及驗證資料，及於必要或為上述目的辦理時，揭露敏感性個人資料予上述人員；

6. I agree and consent to the Bank to collect and use sensitive personal data, namely facial recognition data, voice recognition, iris recognition as well as information stated and recorded in identification card, which I have provided to the Bank upon signing this Consent and which the Bank will obtain in accordance with service provision for me or from other sources for facial comparison or identity identification and verification in applying or using services with the Bank and/or other persons as per my request, and to disclose sensitive personal data as stated above to such persons when necessary or relevant to the processing for the purposes above;
7. 本人同意貴行蒐集及使用敏感性個人資料，例如健康相關資訊及犯罪記錄，該資料於本人簽署本同意書時已提供予貴行，且貴行將依據服務條款取得，或取自其他來源或其他類似資訊以研究適合本人金融服務條款、債務重整或償債期限調整，及揭露敏感性個人資料予貴行主管機關，或於必要或為上述目的辦理時，揭露予貴行金融集團內之公司。
7. I consent to the Bank to collect and use sensitive personal data, such as health-related information and criminal records, which I have provided to the Bank upon signing this Consent and which the Bank will obtain in accordance with service provision or from other sources or any other similar information for considering financial service provision, debt restructuring or debt rescheduling suitable to me, and to disclose sensitive personal data as stated above to regulatory agencies overseeing the business conduct of the Bank or companies within the Bank's financial group when necessary or relevant to the processing for the purposes above.

本人特此證明本人已閱讀並理解隱私權聲明及請求同意書內容。如先前已同意者，本次同意書所為之同意將附加於先前所授予貴行之同意。

I hereby confirm that I have read and understood the details specified in the Privacy Notice and the Request Letter. In case I have given my consent to the Bank, the consent given in this Consent will be additional to the one previously given to the Bank.

本人已閱讀並理解本同意書內容。本人特此同意貴行依據本同意書蒐集、使用和揭露本人個人資料，在此簽署以茲為證。

I have read and understood the statements in this Consent. I hereby consent to the Bank to collect, use and disclose my personal data in accordance with this Consent and sign my signature as evidence hereof.

立同意書人.....  
)  
(  
Signed by .....Consent giver  
(

本人.....

身分證號碼/護照號碼.....

地址.....

手機號碼.....

電子信箱.....

為上述資料當事人之法定代理人認知並同意所有上述事項

立同意書之法定代理人簽署.....  
(.....)

I,.....

ID number/passport number.....

Address .....

Mobile number .....

Email address .....

as a holder of parental responsibility over the data subject above acknowledge and hereby consent to the consent giver above in all respect.

Signed by..... Holder of parental responsibility  
(.....)



# Privacy Notice 隱私權聲明

[Privacy Notice \(bangkokbank.com\)](http://bangkokbank.com)

泰國盤谷銀行股份有限公司隱私權聲明

Bangkok Bank Public Company Limited (the “Bank”) intends to provide you with quality services in order to meet your expectations. The Bank realizes the importance of the protection of your personal data and compliance with relevant laws and regulations. The Bank has provided this Privacy Notice to inform you, as the data of personal data protection and data subject rights.

泰國盤谷銀行股份有限公司（“以下稱本行”）為提供您優質服務以滿足您的期望，本行深知保護您的個人資料及遵守相關法律法規的重要性，本行現提供此隱私權聲明以告知您個人資料保護及您作為個人資料主體的權利。

The Bank would like to inform you, as the data subject, who are (1) a person interacting with the Bank whether you are a current, former or prospective customer of the Bank, or (2) an employee, staff, officer, representative, shareholder, director, contact person, agent, or a person related to a juristic person or a person as mentioned in (1) above, a trust or a group of persons interacting with the Bank, whether it is a current, former, or prospective customer of the Bank, (3) a person whether you are a former, current or prospective shareholder of the Bank, or any person related thereto, or (4) a person whether you are a former, current or prospective director of the Bank or a candidate for the Bank’s director, or any person related thereto, of the protection of your personal data that the Bank obtains or will obtain from business operation and service provisions through branches, websites, telephones, electronic channels, applications, social media or other sources, to ensure you that the Bank will maintain your personal data and will collect, use or disclose your personal data where the Bank deems necessary, accurate and appropriate, and to notify you of your rights as the data subject of personal data as specified in this Privacy Notice.

您作為資料主體，本行特此告知您，如您是下列身分（1）與本行往來之客戶，無論您是本行的當前、以前或潛在客戶，或（2）僱員、職員、主管、法人代表、股東、董事、聯絡人、代理人、或者法人客戶的關係人或上述（1）人員的相關人，信託或與本行往來的一個群體，無論是當前、以前或潛在客戶，（3）本行之股東，無論是現任、過去或是準股東，或與其有關之人士，（4）本行之董事，無論是現任、過去、準董事，或本行董事候選人，或與其有關之人士，有關保護您的個人資料於本行透過分行、網頁、電話、電子管道、申請書、社交媒體或其他來源於提供服務時在業務操作時所獲取到或者即將收到的個人資料，確保本行將維護您的個人資料，並在本行認為必要、準確和適當的情況下收集、使用或披露您的個人資料，並通知您作為本隱私規定的個人資料之資料主體的權利。

## 1. Personal data of the data subject to be collected, used and disclosed by the Bank are as follows:

資料主體的個人資料將被本行蒐集、使用及揭露如下：

### 1.1 Data that can identify the data subject whether directly or indirectly

資料指能辨識資料主體無論是否直接或間接

(1) **Personal information**, namely, name-surname, gender, date of birth, age, information stated or recorded in documents, such as national identification card, passport, residence certificate, alien identification card, work permit, social security card, driving license, car registration book, or house registration, signature, taxpayer identification number, information about family members, education, occupation, status, membership, work history, other benefits other than compensation for work, information relating to insurance.

**個人資料**，即真實姓名、性別、出生日期、年齡、文件上載明或記錄的資訊，如國民身分證、護照、居留證、外來人口身分證、工作證、社會安全卡、駕照、車輛登記本、房屋登記證、簽字、納稅證號碼、家庭成員資訊、教育程度、職業、婚姻狀況、會員資訊、工作紀錄、其他收益含工作收入、保險相關資料。

(2) **Contact information with the Bank**, namely, the address of house registration, address for document delivery, electronic mail address (Email address), home telephone number, mobile phone number, facsimile number, name or account of applications or digital channels, such as LINE, Google, Facebook, YouTube, Twitter, WhatsApp or WeChat, information of contact person provided to the Bank.

**留存於本行的連絡資訊**，即房屋登記地址、交付文件地址、電子郵箱地址、家庭電話號碼、手機號碼、傳真號碼、姓名或帳戶申請書或數位平台，如Line, Google, Facebook, YouTube, Twitter, WhatsApp 或WeChat提供給本行的聯繫人資料。

**(3) Financial and transaction information with the Bank**, namely, deposit account number, investment account number, credit card number, debit card number, type of credit and debit card, deposit account statement, transaction information made through electronic card or via electronic or digital channels, income and expenditure information, credit information, credit rating information, debt payment information, asset information, financial status information, risk assessment information (such as information relating to suitability test for investment or financial transaction, investment ability, debt settlement, or performance under a service agreement), information generated from analysis of the personal data, information about an act or accusation of an offense, prosecution and execution information, information relating to insurance or investments through the Bank, making payment or receiving payment information, information for compliance with Anti-Money Laundering law and Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), any other information related to the use of or request for services and transactions with the Bank.

**在本行之財務及交易資訊**，即存款帳號、投資帳號、信用卡號、簽帳金融卡號、信用卡和簽帳金融卡類型、存款帳戶對帳單、透過電子卡或透過電子或數位平台所進行交易的資訊、收支資訊、貸款資訊、信用評級資訊、債務支付資訊、資產資訊、財務狀況資訊、風險評估資訊（例如與投資或金融交易適宜性測試、投資能力、債務清償或服務協議履行情況有關的資訊），由分析個人數據產生的資訊、有關犯罪行為或被控訴的資訊、起訴和執行資訊、與透過本行進行的保險或投資有關的資訊、付款或收款資料、遵守反洗錢法的資料和外國帳戶稅收遵從法(FATCA)，任何其他與使用或請求本行服務和在本行交易相關的資訊。

**(4) Contact information with the Bank**, namely, information received by the Bank through branches, telephones, electronic or digital channels, social media, information from CCTV and on-site services which may be displayed or recorded in written form, recording tape or record of transactions, photos or motion images.

**與本行的聯繫資料**，即本行透過分行、電話、電子或數位平台、社交媒體、監控設備和現場服務收到的資料，這些資料可能是以書面形式、錄音帶或交易記錄、照片或動態圖像形式顯示或記錄。

**(5) Technical information**, namely, Internet Protocol (IP address), Media Access Control (MAC) address, the identification code affixed to the device connected to the network and the network (MAC address), log, device ID, Application Programming Interface (API), cookies, type and version of Plug-in, browser, operating system and platform, internet system or mobile network, geographic location, device setting and other technical data derived from the use of the platform, application and operating system of the Bank.

**技術數據**，即網際網路協議（IP地址）、媒體存取控制（MAC）位址、連接到網絡的設備和網絡（MAC位址）所附的識別碼、日誌、設備ID、應用程序編程接口（API）、cookies、外掛程式的類型和版本、瀏覽器、操作系統和平台、網際網路系統或行動網絡、地理位置、設備設置以及因使用本行平台、應用程式和操作系統而產生的其他技術數據。

**(6) Usage information**, namely, username, password, search information, visitation statistics, active menu, time spent on the website, platform, and application, timestamp of last click, favorite menu, Q&A, log file, communication information with the Bank.

**使用資訊**，即用戶名、密碼、搜索資料、訪問統計、活動菜單、在網站、平台和應用程序上花費的時間、最後點擊時間註記、我的最愛清單、問答、日誌文件、與本行的通信資訊。

**(7) Behavioral information**, namely, information relating to personal interests or preferences, and characteristic of use or utilization of services.

**行為資訊**，即與個人興趣或偏好、使用或利用服務的特徵有關的資訊。

**1.2 Sensitive personal data** that the Bank must obtain your consent before collection thereof, namely, information concerning biometric data (such as facial recognition, fingerprint recognition, iris recognition and voice recognition data), religion, criminal record, health data, disability or any other data as prescribed by the Personal Data Protection Committee.

本行在收集特種個資前必須徵得您同意，特種個資，即生物特徵數據（例如面部識別、指紋識別、虹膜識別和語音識別數據）、宗教、犯罪記錄、健康數據、身心障礙或任何個人資料保護委員會規定的其他資料。

## **2. Purposes of the collection, use and disclosure of your personal data**

### **蒐集、使用和揭露您個人資料的目的**

The Bank will collect, use and disclose your personal data in accordance with the law, that is necessity for (1) the performance of a contract or a request you made to the Bank in order to comply with such contract or request, (2) legal obligations to comply with a

law to which the Bank is subjected, (3) legitimate interest of the Bank or other persons or juristic persons, (4) necessity for preventing a danger to a person's life, body or health, (5) necessity for the public interest, a task carried out in the public interest or the exercising of official authorities, or (6) your consent where any legal basis specified in (1) to (5) cannot be relied on, for the following purposes: 本行將依法蒐集、使用和揭露您的個人資料，這是 (1) 履行合約或您向本行提出的要求以遵守該等合約或要求的必要條件，(2) 遵守本行應遵守的法律的法定義務，(3) 本行或其他人或法人的合法利益，(4) 防止對人的生命、身體或健康造成危險的必要性，(5) 公共利益的必要性，為公共利益而執行的任務或為以下目的行使官方權力，或 (6) 在上述 (1) 至 (5) 中規定的任何法律依據不成立情況下您的同意，依照以下目的：

2.1 to contact, communicate or provide information related to or in connection with products or services that you use or will use with the Bank;

聯繫、溝通或提供與您使用或將在本行使用的產品或服務相關或與之相關的資訊；

2.2 to process in accordance with the agreement as stated in your request or agreement made to the Bank, or in connection with such request or agreement, such as document delivery and debt collection, including compliance with an agreement made between the Bank and other person where necessary and related to services provided to you;

根據您向本行提出的請求或合約中所述的協議，或與此類請求或協議有關的合約進行處理，例如文件交付和債務催收，包括在必要且與向您提供的服務相關情形下遵守本行與其他人之間達成的協議；

2.3 to manage your relationship with the Bank and to conduct details or record of your use of services for providing further service to you;

管理您與本行的關係與處理細節或紀錄您所使用的服務來提供進一步的服務給您；

2.4 to manage the information of corporate customers or trusts which may contain your personal data;

管理公司或信託客戶的資料其中包含您的個人資料；

2.5 to comply with relevant laws and regulations;

遵守相關法規規定；

2.6 to identify and verify your identity in accordance with the Know Your Customer process of the Bank, including checking your information, and monitoring such verification as required by law and the Bank;

依據本行了解客戶的流程來驗證和確認您的身分，包含檢查您的資料，同時依照本行及法律要求監控確認流程；

2.7 to take any action as required, requested or recommended by regulatory agencies overseeing the business conduct of the Bank, such as protecting vulnerable customers from certain restrictions or protecting elderly customers from engaging in certain types of transaction, and damage control;

依據主管機關監督本行往來業務的要求、命令或建議所採取的行動，例如保護弱勢客戶免於受某些限制或防止老年客戶參與特定類型的交易，以及損害控管；

2.8 to manage and administer the Bank's internal processes, such as supervising, improving and auditing the Bank's internal operations;

為管理和治理銀行內部流程，如監管、改善和稽核本行內部業務；

2.9 to manage or organize the risks, such as

為管理或制定風險，如：

(1) prevention, handling or mitigation of risks that may arise from illegal actions and may occur to you, the Bank's customers, the Bank's staffs and the Bank itself by considering that information for improving the security system related to the use of channels, the operation system and the security system in the information technology operation of the Bank;

預防、處理或減輕因非法行為而可能給您、本行客戶、本行員工和本行本身帶來的風險，以改進與平台使用、營運系統和銀行資訊科技運作相關的安全系統；

(2) security, such as video recording of visitors or customers of the Bank through closed-circuit television (CCTV) and identity card exchange before building entrance for security within the Bank's premises;

安全，例如本行為安全考量於本行營業場所內建立入口前通過閉路電視(CCTV)錄影監視訪客或客戶，和建立建築物

入口的門禁系統；

(3) risk management related to a course of business of financial institutions, such as credit risk, operational risk, legal risk, liquidity risk and market risk;

與金融機構業務過程相關的信用風險、操作風險、法律風險、流動性風險、市場風險等風險管理；

2.10 to provide and suggest products, services and service options to you, as well as including advertising, communicating, notifying, offering or presenting privileges benefits, rewards or information about products or services of the Bank, companies in the Bank's financial group or business partners that may be of interest to you, or organizing events and promotions, participation in the sweepstakes, or drawing prize for you;

向您提供和建議產品、服務和服務選項，以及您可能對本行感興趣的產品或服務包括廣告、溝通、通知、提供或展示有關本行、本行所屬金融集團中的公司或業務合作夥伴的產品或服務的權益、獎勵或資訊，或為您籌備活動和促銷、參與抽獎或代您抽獎；

2.11 to inspect the use of services or transactions according to your instruction or your counter party's instruction;

根據您或您的交易相對人的指示檢查服務或交易的使用情況；

2.12 to manage services and complaints, such as checking financial service transactions, inaccurate financial transaction, transmission of information within the Bank or between the Bank and other parties, or accommodating customer complaints, compensation, or using information to improve the work process on such matters;

管理服務和投訴，例如檢查金融服務交易、不準確的金融交易、本行內部或本行與其他方之間的資訊傳輸，或處理客戶的投訴、賠償，或利用資訊改進此類事項的工作流程；

2.13 to conduct statistical analysis or research related to a course of business of the Bank and companies in the Bank's financial group;

對本行及本行所屬金融集團內公司的業務過程進行統計分析或研究；

2.14 to conduct strategic adjustment, benefit protection, or performance evaluation or service provision evaluation of the Bank;

對本行進行策略調整、利益保障、績效評價或服務提供評價；

2.15 to evaluate, develop and improve products or services of the Bank, or to exercise the Bank's rights (such as credit scoring, behavior scoring, and market surveys), and may disclose information from such analysis to you for your financial planning or utilization of other services of the Bank, or to companies within the Bank's financial group or business partners;

評估、開發和改進本行的產品或服務，或行使本行的權利（如信用評分、行為評分和市場調查），並可能向您揭露此類分析的資訊，以供您進行財務規劃或使用本行的其他服務，或本行所屬金融集團內的公司或業務合作夥伴；

2.16 to organize campaigns or promotional activities, meetings, seminars, recreation and company site visits;

組織宣傳或促銷活動、會議、研討會、娛樂和公司拜訪；

2.17 to store data in the cloud storage and in other systems used by the Bank;

儲存數據在雲端和本行使用的其他系統中；

2.18 to perform the Bank's obligations in accordance with terms and conditions set out in an agreement to which the Bank is a party or to enforce legal or contractual rights of the Bank; and

履行本行義務以符合本行為合約當事人之合約中規定的條款和條件義務或執行銀行法定或契約權利；和

2.19 to connect to or facilitate the access to website, applications and platforms of the Bank or other persons.

連接或便於瀏覽本行或其他人的網站、應用程序和平台。

2.20 performing personal background check as necessary or relevant to the consideration on your qualification as required by laws and specified by the Bank;

根據法律要求和本行規定，進行必要或與您的資格相關的個人背景調查；

2.21 acting as representative, performing its obligation, executing, or carrying out any action in relation to a course of business of the Bank; or

作為代理人、履行其義務、執行或進行與銀行業務過程有關的任何行動；

2.22 managing any matter related to securities holders or proxies, attorneys or members of provident fund as well as performing its obligations as a securities issuer, or a contracting party with a securities issuer, or a business operator in relation to or in connection with securities business.

管理與證券持有人或代理人、律師或公積金成員有關的任何事務，以及履行其作為證券發行人的義務，或與證券發行人的締約方，或涉及證券業務的經營者或與證券業務有關的經營者。

The collection, use or disclosure of your personal data includes sending or transferring your personal data overseas that the Bank proceeds in accordance with the aforementioned purposes and legal basis.

蒐集、使用或揭露您的個人資料包括本行根據上述目的和法律依據將您的個人資料發送或轉移至海外。

### **3. Persons or entities whom the Bank may disclose your personal data to**

本行可能向其揭露您的個人資料的個人或企業

The Bank may be required to disclose your personal data to the following persons or entities located in Thailand or overseas in order to achieve the purposes stated in this Privacy Notice, namely:

為了實現本隱私權聲明所述的目的，本行可能需要向以下 位於泰國或海外的個人或企業揭露您的個人資料，即：

**3.1 The companies within the Bank's financial group** as published on the Bank's website, including Bualuang Asset Management Company Limited, Bualuang Securities Public Company Limited, Bangkok Capital Asset Management Company Limited, Sinnsuptawee Asset Management Company Limited and Bualuang Ventures Company Limited.

在本行網站上公佈的本行金融集團內的公司包括 Bualuang Asset Management Company Limited、Bualuang Securities Public Company Limited、Bangkok Capital Asset Management Company Limited、Sinnsuptawee Asset Management Company Limited 和 Bualuang Ventures Company Limited。

**3.2 The Bank's business partners**, such as business partners of the Bank relating to financial, banking, service provision, investment, marketing, transportation, telecommunication, healthcare, insurance or life insurance companies, or any person involved in any promotion or loyalty program, data analytic, platform provider or person whose name or logo appears in the agreement, electronic card, website or other service channels of the Bank.

本行的業務夥伴，例如本行與金融、銀行、服務提供、投資、行銷、運輸、電信、醫療保健、保險或人壽保險公司有關的業務夥伴，或任何參與任何促銷或忠誠度計劃的人、數據分析、平台提供者或者出現在合約中的姓名或品牌商標、電子卡、網站或本行其他服務平台。

**3.3 Persons involved in service provision of the Bank**, such as intermediaries in banking transactions, settlement or payment service providers, the Bank's service partners, outsource service providers, operators or sellers of goods or services to the Bank or banking agents both domestically and internationally to which the Bank is a contracting party, such as infrastructure development service providers, internet network service providers, telecommunication and communication service providers, technical infrastructure providers, electronic system development or information technology providers, logistics and warehousing service providers, cloud service providers, service providers for research and data analytics, communication service providers, survey service providers, event and activities organizers, identity verification system service providers, Dip Chip service providers, identity verification service providers, credit rating institute, courier service providers, card printing and information recording in electronic card service providers, selling agents for the Bank's financial products or services, and security or fraud prevention service providers.

參與本行提供服務的人員，如本行交易中介、結算或支付服務提供商、本行的服務合作夥伴、委外服務提供商、向本行提供商品或服務的經營者或銷售商或境內外的本行代理人作為簽約者，例如基礎設施開發服務提供商、網際網路服務提供商、電信和通信服務提供商、技術基礎設施提供商、電子系統開發或資訊技術提供商，物流和倉儲服務提供商、雲端服務提供商、研究和數據分析服務提供商、通信服務提供商、調查服務提供商、活動和活動組織者、身份驗證系統服務提供商、Dip Chip 服務提供商、身份驗證服務提供商、信用評級機構、快遞服務提供商、電子卡服務提供商的卡片打印和資訊記錄、本行金融產品或服務的銷售代理以及安全或防欺詐服務提供商。

**3.4 Persons or competent authorities**, the Bank may be required to disclose your personal data in order to comply with laws, rules, regulations or orders of government agencies, state enterprises, regulatory authorities, or in any case where the Bank believes

that such disclosure is necessary to comply with the law, to protect the rights of the Bank or other persons, the safety of any person, to prevent, investigate or handle fraud, security or safety in various areas.

**個人或主管部門**，本行可能會被要求揭露您的個人資料，以遵守政府機構、國有企業、主管機關的法律、法規、法規或命令，或在本行認為此類揭露係必要以遵守法律、保護銀行或其他人的權利、任何人的安全、預防、調查或處理各區域之欺詐、防護或安全等。

### **3.5 The Bank's advisors, such as financial advisor, legal advisor, technical consultant and auditor.**

**本行的顧問**，如財務顧問、法律顧問、技術顧問和會計師。

**3.6 Assignees of the Bank's rights, obligations and legal claims**, including any person involved in corporate restructuring, business transfer, investment, merger and acquisition, purchase or sale of assets, shares, or businesses provided that such person will comply with this Privacy Notice as well.

**本行權利、義務和法律主張的受讓人**，包括任何參與公司重組、業務轉讓、投資、併購、購買或出售資產、股份或業務的人，如該受讓人將遵守本隱私權聲明。

**3.7 Other persons related to you**, such as owners of a joint deposit account, joint debtors, trustees, beneficiaries, estate administrators, authorized persons, guarantors or any person who place assets as collateral for your debt payment to the Bank.

**與您有關的其他人**，例如聯名存款帳戶的持有人、聯名債務人、受託人、受益人、遺產管理人、被授權人、擔保人或將資產作為您向本行償還債務的抵押品的任何人。

**3.8 Associations, organizations, clubs and agencies**, such as the Thai Bankers' Association, Lawyers Clubs, Bank and Financial Institution Internal Auditors Club, and Credit Card Club.

**協會、組織、公會和機構**，例如泰國銀行協會、律師公會、銀行和金融機構內部會計師俱樂部和信用卡俱樂部。

### **3.9 Websites and social media, such as Facebook, Google, or Instagram.**

**網頁和社交媒體**，如Facebook, Google, or Instagram。

## **4. Retention of your personal data and retention period of your personal data**

**您的個人資料之保留和您個人資料之保存年限**

### **4.1 Retention of your personal data**

**保存您個人資料**

The Bank has established security measures for personal data both in form of document and electronic to prevent unauthorized or unlawful loss, access to, use, alteration, correction or disclosure of personal data.

本行已建立文件及電子形式的個人資料安全措施，以防止未經授權或非法遺失、存取、使用、更改、更正或揭露個人資料。

### **4.2 Retention period of your personal data**

**您個人資料的保存年限**

The Bank will collect your personal data for the purposes stated by the Bank in this Privacy Notice to the extent necessary as long as required by law, and for a maximum period of 10 years from the cessation date of your relationship with the Bank unless the Bank is required otherwise by law or such personal data is data that cannot be deleted or destroyed due to technical limitations.

在法律要求的情況下，本行將在必要的範圍內為本行在本隱私權聲明中所述的目的蒐集您的個人資料，並且自您與本行的關係終止之日起最長為10年，除非銀行法律另有要求或此類個人數據是由於技術限制而無法刪除或銷毀的數據。

## **5. Sending your personal data overseas**

**傳輸您個人資料到海外**

In the event that the Bank has a necessity to send or transfer your personal data to a person overseas, such as your counter party or the Bank's counter party, the Bank's representative, the Bank's overseas branches, the Bank's affiliates and subsidiaries, international agency or organization where the recipient country may have inadequate data protection standard as required by law. In such cases, the Bank will provide appropriate measures to ensure that your personal data sent to the recipient is secure.

如果本行有必要將您的個人資料發送或轉移給海外人士，例如您的交易相對人或本行的交易相對人、本行的代表人、本行的海外分行、本行的關係企業和子公司、國際代理人或組織其接收國法律要求的資料保護標準不足。在這種情況下，本行將採取適當措施確保您發送給收件人的個人資料是安全的。

## **6. The data collection through the Bank's website system**

### **通過本行網站系統收集數據**

To access the Bank's website system, the Bank will automatically collect certain information from your use for the purposes stated in this Privacy Notice; for example, the Bank will use cookies and similar technologies recorded or collected for purpose of conducting statistical analysis, other activities of the website system, or the Bank's business, for purpose of enabling the Bank to provide you with a good experience when you use website, as well as enhancing the efficiency and quality of the Bank's website system services.

訪問本行網站系統，本行將自動蒐集您出於本隱私權聲明所述目的使用的某些資料；例如，本行將使用記錄或蒐集的cookies和類似技術用於進行統計分析、網站系統的其他活動或本行的業務，以使本行在您使用網站時為您提供良好的體驗，以及提高本行網站系統服務的效率和品質。

## **7. Rights of the data subject**

### **資料主體的權利**

You, as the data subject, have the rights as follows:

作為資料主體，您享有以下權利：

#### **7.1 Right to request access and obtain a copy of personal data**

##### **請求訪問和獲取個人資料複製本的權利**

You have the right to request access to and obtain a copy of personal data related to you which is under the Bank's responsibility or to request the Bank to disclose the acquisition of the personal data obtained by the Bank without your consent.

您有權利要求閱覽和獲取一份由本行負責與您有關的個人資料複製本，或要求本行揭露本行在未經您同意的情況下獲取的個人資料。

#### **7.2 Right to obtain or send or transfer personal data to another data controller**

##### **獲取或發送或轉移個人資料給其他資料控制者的權利**

You have the right to receive personal data related to you which you provided to the Bank on the basis of your consent, the necessity for the performance of a contract or a request you made to the Bank, or requirement as prescribed by the Personal Data Protection Committee. In the event that the Bank has arranged such personal data to be in the format which is readable or commonly used by ways of automatic tools or equipment, and can be used or disclosed by automated means, you are also entitled to (1) request the Bank to send or transfer personal data in such formats to other data controller if it can be done by automated means; and (2) request to directly obtain personal data in such formats that the Bank sends or transfers to other data controller, unless it is impossible to do so because of technical circumstances.

您有權要求基於您的同意、履行合約必要性及依據個人資料保護委員會的規定收到關於您提交給本行的有關資料。據此本行已安排相關的個人資料為可讀性的格式或透過普遍使用的自動化工具或設備，且可以自動化方式被使用或揭露，意即您可 (1) 要求本行將此類格式的個人資料發送或傳輸給其他資料控管者（如果可以通過自動方式完成）；(2) 要求直接獲取由本行發送或傳輸給其他數據控管者的個人資料，除非由於技術原因無法處理。

#### **7.3 Right to object**

##### **反對權**

You have the right to object to the Bank's collection, use or disclosure of your personal data in the event that (1) the Bank collects your personal data for the purposes of the necessity for a performance of a task carried out in the public interest by the Bank, or the exercising of official authorities, or for the legitimate interest of the Bank or other persons or juristic persons, (2) the Bank collects, uses or discloses your personal data for the purpose of direct marketing, or (3) the Bank collects, uses or discloses your personal data for the scientific, historical or statistic research purposes unless it is necessary to perform a task carried out for public interest by the Bank.

在以下情況下，您有權反對本行蒐集、使用或揭露您的個人資料：(1) 本行收集您的個人資料是為公共利益而執行任務的必要性。或為官方行使權力，或為本行或其他人或法人的合法利益，(2) 本行為直接行銷目的蒐集、使用或揭露您的個人資料，或 (3) 本行為科學、歷史或統計研究目的蒐集、使用或揭露您的個人資料，除非有必要執行銀行為公共利益進行的工作。

#### **7.4 Right to erase or destroy the personal data**

##### **刪除或銷毀個人資料的權利**

You have the right to request the Bank to erase, destroy or anonymize your personal data to become the anonymous data which cannot identify your identity where (1) your personal data is no longer necessary for the Bank to collect according to the purposes herein, (2) you withdraw your consent and the Bank has no other legal basis to collect, use or disclose such personal data, (3) you object to the collection, use, and disclosure of your personal data collected by the Bank for the purposes of the necessity for a performance of a task carried out in the public interest by the Bank, or the exercising of official authorities, or for the legitimate interest of the Bank or other persons or juristic persons and the Bank cannot reject such objection, (4) you object the collection, use or disclosure of your personal data for direct marketing purposes, or (5) your personal data has been unlawfully collected, used or disclosed, unless the Bank is obliged to collect your personal data for the purpose for compliance with the law, the establishment of legal claims or the exercise or defense of legal claims of the Bank.

在以下情況下，您有權要求本行刪除、銷毀或匿名化您的個人資料，使其成為無法識別您身份的匿名資料：(1) 本行不再需要依據有關目的蒐集您的個人資料，(2) 您撤回同意且本行沒有其他法律依據蒐集、使用或揭露該等個人資料，(3) 您反對本行蒐集、使用和揭露您的個人資料用於以下目的，由於本行為公共利益或官方行使權力或為本行或其他人或法人的合法利益執行任務的必要性，並且本行不能拒絕此類異議，(4) 您反對為直接行銷目的蒐集、使用或揭露您的個人資料，或 (5) 您的個人資料已被非法蒐集、使用或揭露，除非本行有義務蒐集、使用或揭露您的個人資料以遵守法律規定、確立法律上主張或實行或維護本行合法的權益。

#### **7.5 Right to restrict the use of personal data**

##### **限制使用個人資料的權利**

You have the right to request the Bank to restrict the use of your personal data where (1) the Bank is pending examination process in accordance with a request to rectify your personal data to be accurate and up-to-date, (2) the Bank collects, uses or discloses your personal data unlawfully, (3) it is not necessary for the Bank to collect, use or disclose your personal data for any purposes, but you request the Bank to collect your personal data for your legal interest, or (4) you request the Bank to temporarily restrict the use of your personal data because the Bank is pending verification or examination with regard to your objection request.

在以下情況下，您有權要求本行限制對您的個人資料的使用：(1) 本行暫緩要求將您的個人資料更正為準確和最新的要求之審查程序，(2) 本行非法蒐集、使用或揭露您的個人資料，(3) 本行無需要蒐集、使用或揭露您的個人資料，但您依據您的合法利益要求本行蒐集您的個人資料，或 (4) 您要求本行暫時限制使用您的個人資料，因為本行正在就您的異議請求進行核實或審查。

#### **7.6 Right to rectification**

##### **更正的權利**

You have the right to request the Bank to rectify your personal data to be accurate, up-to-date, complete and not misleading. 您有權要求本行將您的個人資料更正到準確、最新、完整且未使人誤解。

#### **7.7 Right to withdraw the consent**

##### **撤回同意的權利**

You have the right to withdraw your consent given to the Bank for the collection, use and disclosure of your personal data at any time.

您有權於任何時間撤回您交付給本行蒐集、使用和揭露您個人資料的同意。

#### **7.8 Right to revoke the consent**

##### **撤銷同意的權利**



You are informed that you have the right to revoke your consent for the collection of personal data by the Bank before the Personal Data Protection Act B.E. 2562 comes into effect by submitting a request for revocation of consent to the branch or unit of the Bank that is the main branch or unit that you use or have used service.

本行在此通知您，在個人資料保護法B.E.2562生效前您有權利提交要求向您所使用或曾使用本行的主要服務分行或本行部門撤銷給予之蒐集您個人資料之同意。

## **7.9 Right to lodge a complaint**

### **提出申訴的權利**

You have the right to lodge a complaint to a competent authority or legal authority in the event that the Bank or its data processor, including employees or contractors of the Bank or such data processor, violates or does not comply with personal data protection law.

如果本行或其資料處理者（包括本行的僱員或承包商或此類資料處理者）違反或不遵守個人資料保護法，您有權向主管單位或執法機關提出申訴。

If you wish to exercise any rights with regard to Clauses 7.1 to 7.7 set forth above, you can submit a request to the Bank through the Bank's branches or any other channels specified by the Bank. Once the Bank receives your request, the Bank will examine your request in accordance with the conditions prescribed by law, complete your request, and notify you of the result of the examination and completion of the request within 30 days from the date of receipt of all request and supporting documents.

如您欲行使上述第 7.1 至 7.7 條的任何權利，您可通過本行分行或本行指定的任何其他管道向本行提出請求。本行收到您的請求後，將根據法律規定的條件審查您的請求，完成您的請求，並在收到所有請求之日起 30 日內通知您審查和完成請求的結果和佐證文件。

If you exercise the rights of data subject, you may not be able to receive certain services from the Bank while the Bank is pending verification or examination of your request.

如果您行使資料主體的權利，您可能無法在本行等待驗證或審查您的請求期間獲得本行的某些服務。

The Bank will not charge a fee for exercising the right, unless the Bank deems your request excessive or unreasonable that the Bank may charge a fee to process your request according to the rate announced by the Bank.

本行不會就您行使權利而收取費用，除非本行認為您的要求過度或不合理，本行可能會按照本行公佈的費率收取處理您的請求的費用。

Provided that you may request to exercise your rights from the date the Personal Data Protection Act B.E. 2562 comes into effect onwards.

前提是您可以要求從個人資料保護法 B.E.2562生效日起行使您的權利。

## **8. Changes to this Privacy Notice**

### **本隱私權聲明的變更**

The Bank may amend this Privacy Notice from time to time as appropriate. The Bank will notify you of such change through the Bank's branches, websites and applications, and the Bank would encourage you to read and check the details in Privacy Notice every time when such changes are made.

本行可隨時酌情修訂本隱私權聲明。本行將透過本行的分行、網站和應用程序通知您此類更改，並且本行鼓勵您在每次進行此類更改時閱讀並檢查隱私權聲明中的細項。

## **9. Contact information**

### **聯絡資訊**

If you wish to contact or would like to have more information or explanation for the collection, use and disclosure of your personal data, and exercise the rights of the data subject as specified in this Privacy Notice, you can contact the Bank at the branch or unit that is the main branch or unit that you use or have used service.

如果您想就蒐集、使用和揭露您的個人資料獲得更多資訊或說明，並行使本隱私權聲明中規定的資料當事人的權利，您可以聯繫您所往來或曾往來本行的主要服務分行或本行部門。

Furthermore, you can contact our Data Protection Officer or Data Protection Office through email address: [dpo.compliance@bangkokbank.com](mailto:dpo.compliance@bangkokbank.com) or our Head Office of the Bank at 333 Silom Road, Silom Subdistrict, Bangrak District, Bangkok 10500.

此外，您可以通過電子郵件地址聯繫我們的資料保護主管或資料保護辦公室：[dpo.compliance@bangkokbank.com](mailto:dpo.compliance@bangkokbank.com) 或我們的銀行總部，地址為 333 Silom Road, Silom Subdistrict, Bangrak District, Bangkok 10500。

**Updated December 2022**

**更新日期2022年12月**